

TU

(J. R. Jimenez)

Pasan todas, verdes, granas...
Tù estàs allà arriba, blanca.

Todas, bullangueras, agrias...
Tù estàs arriba, plàcida.

Pasan arteras, livianas...
Tù estàs, allà arriba, casta.

Para quererte, al destino
le he puesto mi corazòn.
! Ya no podràs liberarte
-! Ya no podrè libertarie! –
de lo fatal de este amor!

No la pienso, no la sientes;
yo y tù somos ya tù y yo,
como el mar y como el cielo
cielo y mar, sin querer, son.

Cual la brisa, recuerdas al
viento;
al mar, como el arroyo,
recuerdas;
cual la vida, recuerdas al
cielo ;
recuerdas, cual la muerte, la
tierra.

TU

(J. R. Jimenez)

Passan tutte, verdi, rosse...
E tu stai lassù, bianca.

Tutte, acide, chiassose...
E tu stai lassù, calma.

Passan vaghe. Maliziose...
E tu stai lassù, casta.

Per amarti, ho ceduto
il mio nome al destino.
Non potrai più liberarti
- non potrò più liberarmi! –
del destino dell'amore!

Non lo penso, non lo senti;
io e tu siamo tu ed io,
come il mere e come il cielo
sono cielo e mare, senza
amore.

Come la brezza, mi ricordi il
vento;
come il ruscello, mi ricordi il
mare;
come la vita, mi ricordi il cielo;
come la morte, mi ricordi la
terra.